

LOCMAN: IL VALORE DEL TEMPO

WRITER: PATRIZIA LUPI - PHOTO: LOCMAN



Arrivando sul porto di Marina di Campo, con le barche colorate dei pescatori ormeggiate di fronte, trovi una bella palazzina in stile toscano, tutte le finestre che guardano il mare. Intorno, Marina di Campo. Proprio qui è nato Marco Mantovani, il creatore del brand, e proprio qui ha sede uno dei marchi più prestigiosi dell'orologeria italiana: Locman. Il nome fa pensare ad una marca d'oltralpe, invece sono le iniziali dei fondatori. Locci e Mantovani, appunto. Italianissimi. Dall'Elba però Locman ha davvero superato le Alpi e ha attraversato i confini dei continenti. Oggi lo troviamo distribuito negli Usa, in Canada, ai Caraibi, in Giappone, in Cina, a Hong Kong, Macau, Taiwan. Se capitate a Firenze in Via de' Tornabuoni ammicca dal bel loggiato vestito d'arancio. Così come nelle boutique di Milano, Arese, Portoferraio, Porto Azzurro e Marina di Campo. Lo trovate distribuito anche nelle più importanti gioiellerie italiane ed europee. Gli orologi, pure nei nomi, si portano dentro l'Elba, l'arcipelago, i suoi paesaggi marini o rocciosi. Negli ingranaggi la pazienza dell'isola, il

trascorrere lento del tempo scandito dalla natura, che si sono trasformati in tecnologia. La bellezza incantata di questo "scoglio" che è diventata design. Perfezione. Come il tempo che non concede errori. Belle tutte le collezioni. A partire dalla "Montecristo". Solo per ricordarne un modello: il Montecristo Moon, edizione limitata di 300 unità, con il Movimento Meccanico Manuale Lemania 1883, un'evoluzione tecnica del meccanismo che fu scelto dalla Nasa per l'orologio di Neil Armstrong, il primo uomo a sbarcare sulla luna. Da vedere la collezione "Stealth" ad alto contenuto tecnico; la "Tremila" che riprende, lanciandolo nel futuro, uno dei modelli storici con il suo design d'avanguardia; la "1960" dalle linee pulite ed essenziali che ricorda il periodo più glamour del life style italiano. Splendida la serie dedicata alle isole, a partire da "Island", a "Isola d'Elba", fino a "Giannutri" che prende il nome dalla più piccola delle isole dell'Arcipelago, simbolo di grazia e femminilità. Fresco, moderno, femminile il "Tuttotondo", che ricorda un altro dei modelli storici. Divertente la linea "Change" da uomo e da donna, per il cinturino interscambiabile.

"Toscano" ha invece una struttura monoblocco ergonomica che svela il meccanismo dal cristallo posto sul fondo. Infine "Locman Ducati" che nasce dall'accordo con la famosa casa motociclistica, ambedue simboli dell'eccellenza italiana. La stessa mission: italian style, innovazione, performance, affidabilità. Locman è diventato anche un marchio importante di occhiali, sempre all'insegna del buon gusto del Made in Italy. La raffinata gioielleria, in un fuoco d'artificio di luci preziose, profuma di arte orafa, di metalli rari, di gemme e mestieri antichi. Ma Locman è anche palestra di vita. Il sapere si tramanda ai giovani, come nelle vecchie botteghe artigiane. La scuola di orologeria crea nuove professioni e dà opportunità ai giovani che hanno voglia di partire o tornare sull'Isola. Marco Mantovani è diventato, come altri lungimiranti imprenditori elbani, ambasciatore dell'Elba. Promuovendo i suoi prodotti racconta tutto il territorio, fa conoscere la sua "Perla" dovunque. Incantando tutto il mondo con le immagini di questa isola, piccola ma "speciale", antica e sapiente, come la sua gente.

Arriving at the port of Marina di Campo, with the colourful fishing boats moored in front, you will find a beautiful Tuscan-style building, all the windows overlooking the sea. Around, Marina di Campo. It was here that Marco Mantovani, the creator of the brand, was born, and it is here that one of the most prestigious brands in Italian watchmaking is based: Locman. The name suggests a brand from across the Alps, instead they are the initials of the founders. Locci and Mantovani, in fact. Very Italian. From Elba, however, Locman has really surpassed the Alps and crossed the continent's borders. Today we find it distributed in the USA, Canada, the Caribbean, Japan, China, Hong Kong, Macau, Taiwan. If you happen to be in Florence on Via de' Tornabuoni, it winks at you from the beautiful orange-covered loggia. As in the boutiques of Milan, Arese and in the three on the island, in Portoferraio, Porto Azzurro and, of course, Marina di Campo. You can find it also distributed in the most important Italian and European jewellers. Watches carry Elba, the archipelago, its marine or rocky landscapes inside, even in their names. In the gears lies the patience of the island, the slow passing of time marked by nature, which have turned into technology. The enchanted beauty of this "rock" that has become design. Perfection. Like time that does not give in to errors. Precious are all the collections. Starting from the "Montecristo". Just to remember a model: the Montecristo Moon, a limited edition of 300 units, with the Lemania 1883 Manual Mechanical Movement, a technical evolution of the mechanism that was chosen by Nasa for Neil Armstrong's



watch, the first man to land on the moon. To be seen is the "Stealth" collection with high technical content; the "Tremila" that takes up, launching it in the future, one of the historical models with its avant-garde design; the "1960" with clean and essential lines that recalls the most glamorous period of Italian life style. The series dedicated to the islands is splendid, starting from "Island", from "Isola d'Elba", up to "Giannutri" which takes its name from the smallest of the islands of the Archipelago, symbol of grace and femininity. The "Tuttotondo" is fresh-looking, modern and decidedly feminine, reminiscent of another of the historical models. Funny is the "Change" line for men and women, for the interchangeable strap. "Toscano" has instead an ergonomic monoblock structure that reveals the mechanism from the crystal placed on the bottom. Finally, "Locman Ducati" born from the agreement with the famous

motorcycle manufacturer, both symbols of Italian excellence. The same mission: Italian style, innovation, performance, reliability. Locman has also become an important eyewear brand, always full of good taste in Italian fashion. The refined jewellery, in a firework of precious lights, smells of goldsmith's art, rare metals, gems and ancient crafts. But Locman is also a training ground for life. Knowledge is handed down to young people, as in the old craft shops. The watchmaking school creates new professions and gives opportunities to young people who want to leave or return to the island. Marco Mantovani has become, like other farsighted Elban entrepreneurs, ambassador of Elba. By promoting its products, it tells the whole territory, it makes its "Pearl" known everywhere. Enchanting the whole world with images of this island, small but "special", ancient and wise, like its people.





Der raffinierte Schmuck, eingefasst in ein Feuerwerk aus kostbaren Lichtern, verströmt einen Hauch von Goldschmiedekunst, seltenen Metallen, Edelsteinen und alten Handwerken. Aber Locman ist auch eine Art Lebensschule. Wie in den alten Handwerksbetrieben wird das Wissen an junge Menschen weitergegeben. Die Uhrmacherschule schafft neue Berufe und bietet denjenigen Jugendlichen, die die Insel verlassen haben und wieder auf ihre Insel zurückkehren wollen, entsprechende berufliche Möglichkeiten. Marco Mantovani ist, wie andere weitsichtige elbanische Unternehmer, Botschafter der Insel Elba geworden. Indem er für seine Produkte wirbt, erzählt er von dem gesamten Territorium und macht somit seine "Perle" überall bekannt. Mit den Motiven dieser kleinen, aber "besonderen", alten und weisen Insel, so wie auch ihre Bewohner, verzaubert er die ganze Welt.

Wenn Sie am Hafen von Marina di Campo ankommen, mit den bunten Fischerbooten vor sich verankert, finden Sie ein schönes Haus im toskanischen Stil, dessen Fenster alle auf das Meer gerichtet sind. Ganz in der Nähe befindet sich Marina di Campo. Marco Mantovani, der Schöpfer dieser Marke, wurde hier geboren, und genau hier hat eine der renommiertesten Marken der italienischen Uhrmacherschule ihren Sitz: Locman. Der Name klingt zwar nach einer Marke jenseits der Alpen, aber es sind die Initialen der beiden Firmengründer: Locci und Mantovani. In der Tat, sehr italienisch. Von Elba aus hat Locman jedoch wirklich die Alpen überquert und ist über die Grenzen der Kontinente vorgedrungen. Heute findet man uns in den USA, Kanada, der Karibik, Japan, China, Hongkong, Macau, Taiwan. Wenn Sie nach Florenz in die Via de' Tornabuoni kommen, dann zwinkert Ihnen der Name von der schönen, orange ausgekleideten Eingangshalle entgegen. So wie auch in den Geschäften in Mailand, Arese, sowie den drei elbanischen Filialen in Portoferraio, Porto Azzurro und natürlich Marina di Campo. Darüber hinaus finden Sie die Kollektion auch bei den wichtigsten italienischen und europäischen Juwelieren. Die Uhren tragen in sich, selbst in ihrer Namensgebung, die Insel Elba, das Archipel, sowie seine maritimen oder felsigen Landschaften. In den Zahnrädern steckt die Geduld der Insel, der langsame Lauf der Zeit, die von der Natur geprägt ist und sich in moderne Technologie verwandelt hat. Die verzauberte Schönheit dieses "Felsens", der zum Design geworden ist. Perfektion. So wie die Zeit, die keine Fehler zulässt. Alle Kollektionen

sind wunderschön. Angefangen bei der "Montecristo, um nur ein Modell zu nennen. Der Montecristo Moon, eine limitierte Auflage von 300 Stück, mit dem Mechanischen Uhrwerk Lemania 1883, einer technischen Weiterentwicklung des Mechanismus, der von der NASA für die Uhr von Neil Armstrong, dem ersten Mann, der auf dem Mond landete, auserkoren wurde. Sehenswert ist die Kollektion "Stealth" mit hohem technischen Anspruch, die "Tremila", die mit ihrem avantgardistischen Design eines der historischen Modelle aufgenommen hat und damit zukunftsweisend wurde. Des Weiteren die "1960" mit ihren klaren Linien und ihrem markanten Design erinnert an die glamouröseste Zeit des italienischen Lebensstils. Die den Inseln gewidmete Serie ist wunderschön, beginnend mit "Island", dann "Isola d'Elba" und "Giannutri", die ihren Namen der kleinsten aller Inseln im Archipel verdankt, ein Symbol für Anmut und Weiblichkeit. Frisch, modern und ausgesprochen feminin ist das "Tuttotondo", das an ein weiteres der historischen Modelle erinnert. Die Linie "Change", für Männer und Frauen angedacht, macht mit ihrem austauschbaren Armband richtig Spaß. "Toscana" hingegen hat eine ergonomische Monoblockstruktur, die den Mechanismus des Kristalls auf seiner Unterseite freilegt. Schließlich ist die "Locman Ducati" das Ergebnis der Zusammenarbeit mit dem berühmten Motorradhersteller, beides Symbole für italienische Qualitätserzeugnisse. Sie stehen für die gleiche Botschaft: italienischer Stil, Innovation, Leistung und Zuverlässigkeit. Locman ist auch eine wichtige Brillenmarke geworden, immer im Namen des guten Geschmacks und der hochwertigen italienischen Mode.

